

HANS ET LA SORCIERE NETTLE

HANS AND THE WITCH NETTLE

One day little Hans wandering in the forest gets lost. The witch Nettle finds him and invites him back to her house. She intends to force feed him to turn him into a sausage then, she would offer him as a gift to her friend Ogre the Muncher in exchange for a magical broom. Suddenly, Fantasia, the fairy of the woods comes along...

The fairy, the witch, the ogre

Bonjour les enfants, savez-vous qui je suis? Je m'appelle Fantasia et je suis la bonne fée de cette forêt.

Hello children. Do you know who I am? My name is Fantasia and I am the good fairy of this forest

Il n'y a personne dans cette grande forêt pour m'aider

There is nobody in this big forest to help me

Et maintenant je suis perdu, j'ai froid et j'ai faim

And now I am lost, I am cold and I am hungry

J'ai peur tout seul dans cette grande forêt.

I am scared alone in this big forest

J'entends du bruit

I can hear a noise

J'ai beaucoup de chance de vous avoir rencontrée ici

I am very lucky that I met you here

Alors c'est à gauche ou à droite ?

So is it on the left or on the right ?

Moi j'adore les gâteaux au chocolat et vous ?

I love chocolate cakes don't you?

Allons, ne pleure plus...

Come on, do not cry anymore

Je plaisantais

I was only joking

Tu sembles oublier que je suis une fée

You seem to forget that I am a fairy

Et maintenant viens avec moi dans la cave

Now come with me in the cellar

Pousse la porte. C'est ouvert!

Push the door. It's open!

Juste une question: As-tu vu une petite fille qui s'est perdue dans la forêt la nuit dernière?

Just one question: Have you seen a little girl that got lost in the forest last night?

Tu mens, vieille sorcière

You are lying old witch

Je suis certaine qu'elle le cache, les enfants, vous savez où est Hans ?

I am sure she is hiding him, children, do you know where Hans is?

Et maintenant es enfants, répétez après moi : Disparais, vieille sorcière...

And now Children repeat after me : Disappear old witch...